**SOÁ 473**

KINH DIEÄU CAÙT TÖÔØNG BOÀ-TAÙT SÔÛ VAÁN ÐAÏI THÖØA PHAÙP LOA

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Ñaïi sö Phaùp Hieàn.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi ñieän Phoå Bieán, thuoäc nöôùc Xaù-veä, ngoài treân toøa Sö töû baùu, cuøng vôùi ñoâng ñuû chuùng ñaïi Tyø-kheo moät vaïn hai ngaøn naêm traêm ngöôøi. Laïi coù caùc Ñaïi Boà-taùt vaø chuùng goàm traêm ngaøn ngöôøi coù duyeân thuaàn thuïc ñaõ ñöôïc hoùa ñoä.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng, nöông nôi oai thaàn cuûa Phaät, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y baøy vai beân phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay ñaûnh leã vaø baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Coù phöôùc ñöùc lôùn, laøm sao ñoái chieáu löôøng xeùt? Phöôùc lôùn nhö vaäy, coù ñeán voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu, chuùng duyeân thuaàn thuïc ñaõ ñöôïc hoùa ñoä, yù nguyeän ñaày ñuû, thì do ñaâu Nhö Lai coøn vì chuùng kia neâu giaûng giaùo phaùp?

Ñöùc Theá Toân nghe hoûi nhö vaäy, baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Naøy Dieäu Caùt Töôøng! Haïnh ñaïi trí tueä, ñaïi Töø, ñaïi Bi laø chaúng theå nghó baøn, laø phöôùc ñöùc lôùn. Phöôùc lôùn nhö vaäy, seõ khieán cho taát caû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc phaùt khôûi phöông tieän lôùn, tinh taán, trì giôùi vaø nguyeän thöïc haønh thaønh töïu, ñeå ñöôïc Tam-ma- ñòa cao toät, quaùn töôûng ñeán taát caû chuùng duyeân thuaàn thuïc ñaõ ñöôïc hoùa ñoä. Ñoù töùc laø Nhö Lai neâu giaûng giaùo phaùp.

Phaät laïi baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc, do thoï trì phaùp möôøi ñieàu thieän cuûa taát caû chuùng sinh hieän coù trong coõi Nam Dieâm-phuø-ñeà, neáu ñem nhaân phöôùc ñöùc ñoù leân thaønh traêm laàn, thì baèng phöôùc ñöùc cuûa moät Kim luaân vöông, Kim luaân vöông naøy thoáng laõnh boán chaâu lôùn, baûy baùu ñaày ñuû, ñoù laø: xe baùu, voi baùu, ngöïa baùu, ma-ni baùu, ngoïc nöõ baùu, chuû kho taøng baùu, chuû binh baùu. Laïi coù moät ngaøn ngöôøi con, oai ñöùc duõng maõnh, saéc töôùng ñoan nghieâm, coù theå phaù deïp taát caû caùc quaân khaùc.

Naøy Dieäu Caùt Töôøng! Kim luaân vöông ñoù coù oai löïc lôùn nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh hieän coù nôi boán chaâu lôùn nhö theá, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät Kim luaân vöông. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh kia coù ñöôïc nhö vaäy, ñem nhaân leân ngaøn laàn, thì ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät Thieân chuû Ñeá Thích. Ñeá Thích coù naêng löïc oai thaàn phöôùc ñöùc lôùn nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh hieän coù ôû boán ñaïi chaâu nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät

Ñeá Thích. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh kia coù ñöôïc nhö vaäy, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân traêm ngaøn laàn. Ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät trôøi Ñaïi löïc Na-la-dieân. Trôøi Na-la-dieân coù naêng löïc phöôùc ñöùc oai thaàn lôùn nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh hieän coù ôû boán ñaïi chaâu nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät trôøi Ñaïi löïc Na-la-dieân. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh kia coù ñöôïc nhö vaäy, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân ñeán voâ soá traêm ngaøn laàn. Ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät ma vöông trôøi Tha hoùa töï taïi thuoäc coõi Duïc. Nhö vaäy, ma vöông töø laâu ñaõ troàng caên laønh, neân ñöôïc sinh veà coõi trôøi nôi Duïc giôùi, coù oai löïc lôùn vaø coù theå ñieàu phuïc caùc haøng trôøi ngöôøi.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh hieän coù ôû boán ñaïi chaâu nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät ma vöông. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh kia coù ñöôïc nhö vaäy, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân ñeán voâ löôïng traêm ngaøn laàn. Ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät Phaïm thieân trong hai ngaøn theá giôùi, vì Phaïm thieân kia ôû nôi hai ngaøn theá giôùi ñeàu thöïc haønh Töø bi ñeå giaùo hoùa.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh hieän coù nôi hai ngaøn theá giôùi nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät Phaïm thieân ôû nôi hai ngaøn theá giôùi kia. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh aáy coù ñöôïc nhö vaäy, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân ñeán voâ soá traêm ngaøn laàn. Ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa trôøi Ñaïi töï taïi vaø Phaïm thieân, laø vò chuû theá giôùi tam thieân ñaïi thieân. Trôøi Ñaïi töï taïi vaø Phaïm vöông kia, ôû nôi theá giôùi tam thieân ñaïi thieân, ñeàu thöïc haønh Töø bi ñeå giaùo hoùa.

Phaät baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Boà-taùt neân thaáy roõ! Trong thôøi kyø kieáp hoaïi naøy, traûi qua moät trung kieáp, löûa döõ seõ thieâu ñoát. Baáy giôø trôøi Ñaïi töï taïi vaø trôøi Phaïm vöông seõ truùt möa lôùn xuoáng, nöôùc möa ñoù ñaày khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi vaø leân ñeán coõi Phaïm thieân. Nöôùc lôùn naøy chính laø do oai löïc cuûa trôøi Ñaïi töï taïi vaø Phaïm vöông taïo ra.

Nhö vaäy, trôøi Ñaïi töï taïi vaø Phaïm vöông kia, do troàng caên laønh lôùn neân ñöôïc sinh leân coõi trôøi, ñaày ñuû trí tueä vaø coù oai löïc lôùn.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh hieän coù ôû nôi theá giôùi tam thieân ñaïi thieân nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät trôøi Ñaïi töï taïi vaø Phaïm vöông nôi theá giôùi tam thieân ñaïi thieân. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh kia coù ñöôïc nhö vaäy, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân ñeán voâ soá traêm ngaøn caâu-chi, ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät baäc Duyeân giaùc ñaïi tinh taán.

Naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! OÂng chôù coù cho, phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh nôi theá giôùi tam thieân ñaïi thieân, ñeàu nhö phöôùc ñöùc cuûa Ñaïi phaïm vöông, ngang ñoàng vôùi baäc Duyeân giaùc kia maø cho laø nhieàu. Giaû söû, phöôùc ñöùc hieän coù cuûa taát caû chuùng sinh nôi caùc coõi Phaät trong möôøi phöông, ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät baäc Duyeân giaùc tinh taán, thì cuõng chöa phaûi laø nhieàu.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa moãi moãi chuùng sinh trong taát caû chuùng sinh nôi caùc coõi Phaät trong möôøi phöông kia coù ñöôïc nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät baäc Duyeân giaùc. Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh kia coù ñöôïc nhö theá, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân ñeán voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät Boà-taùt môùi phaùt taâm.

Naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Chôù cho, phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh gaáp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät Boà-taùt môùi phaùt taâm laø nhieàu. Giaû söû, coõi hö khoâng khaép trong möôøi phöông, coù caùc loaøi sinh töø tröùng, sinh töø baøo thai, sinh töø choã aåm öôùt, sinh töø söï bieán hoùa, loaøi coù saéc, loaøi khoâng saéc, coù töôûng, khoâng töôûng, chaúng coù töôûng, chaúng khoâng töôûng, phöôùc ñöùc cuûa taát caû nhöõng chuùng sinh aáy coù ñöôïc nhö theá, nhieàu gaáp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät Boà-taùt môùi phaùt taâm, thì cuõng chöa goïi laø nhieàu.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc cuûa taát caû chuùng sinh trong cuøng khaép coõi hö khoâng nhö vaäy, ñeàu ngang ñoàng vôùi phöôùc ñöùc cuûa moät Boà-taùt môùi phaùt taâm, neáu ñem so löôøng thì phaûi nhaân leân cho ñeán gaáp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ñoù töùc laø löôïng phöôùc ñöùc coù trong moät loã chaân loâng cuûa Nhö Lai. Moãi loã chaân loâng nôi thaân cuûa chö Phaät, Nhö Lai, laïi coù chín möôi chín ngaøn loã chaân loâng voâ cuøng nhoû, ñeïp.

Naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Nhö vaäy, phöôùc ñöùc nôi taát caû loã chaân loâng cuûa thaân Phaät, neáu ñem so löôøng thì nhaân gaáp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ñoù töùc laø phöôùc ñöùc cuûa moät thöù veû ñeïp trong phaàn thaân Nhö Lai. Nhö vaäy, taùm möôi veû ñeïp nôi thaân Phaät, moãi moãi ñeàu ñaày ñuû phöôùc ñöùc nhö theá.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Phöôùc ñöùc coù ñöôïc töø taùm möôi veû ñeïp cuûa Nhö Lai, neáu ñem so löôøng thì nhaân gaáp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ñoù töùc laø löôïng phöôùc ñöùc cuûa moät töôùng toát laø töôùng hoa vaên trong loøng baøn tay, baøn chaân cuûa Nhö Lai. Moãi moãi veû ñeïp cuûa töôùng hoa vaên nhö vaäy, ñeàu coù taùm möôi veû ñeïp hieän roõ trong loøng baøn tay, baøn chaân.

Keä tuïng:

*Duø, loïng, côø, caùt töôøng Voøng, khaâu, maõo, gaäy baùu Bình baùu, voi, ngöïa, hoå Kim sí, caù Ma-kieät.*

*Ruøa, caù vaø khoång töôùc Chim Ca-laêng-taàn-giaø Chim maïng maïng, Taù-sa Taït-caâu-la, uyeân öông. Anh vuõ, nga, cöu, maïch Ñaïi döôïc ñeà noã ngöu Deâ, roàng vaø ngöu vöông Nuùi baùu, quaû caùt töôøng. Nai chuùa Baù-na-ba Kieám beùn, ngoïc ma-ni*

*Chaøy Kim cang, cung, côø Tam xoa, caøy vaø buùa.*

*Chaøy giaõ, teân, tô luïa Ngu-noa vaø Di-giaø*

*Phaïm thieân, Ñeá Thích chuû Trì quoác thieân, Thuûy thieân. Quaûng muïc, Ña vaên thieân Ñaïi tieân, caùt töôøng nhaät*

*Hoûa thieân, nguyeät phong thieân Töôùng hoa sen chöõ vaïn.*

*Sa-taát-ñeá-ca haûo Noät-lyù-phaï hieàn toøa*

*Kính Phaát Kieàu-thi-ca Ñoàng töû, ñoàng nöõ thieân. Coå loa maät lyù nga*

*Voøng tay vaø chuoâng laéc Hoa tai cuøng vôùi nhaãn Quaân-noa-la-la-ña.*

*Vua hoa ñeïp vua caây Trong chuùng Thích sö töû Nhö vaäy ñuû taùm möôi Moãi moãi ñeàu teân ñeïp Xuaát hieän nôi tay chaân.*

Phaät baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Taát caû phöôùc ñöùc hieän coù cuûa taùm möôi veû ñeïp nhö vaäy, neáu ñem so löôøng thì nhaân ñeán gaáp voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-tha laàn, ñoù töùc laø phöôùc ñöùc nôi moät töôùng cuûa baäc Ñaïi tröôïng phu trong phaàn thaân cuûa Nhö Lai. Nhö vaäy, ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi tröôïng phu nôi thaân Phaät, moãi moãi ñeàu coù phöôùc ñöùc nhö theá, cuøng xuaát hieän roõ nôi thaân Phaät.

Keä tuïng:

*Töôùng nhuïc keá ñænh ñaàu Buùi toùc maøu xanh bieác Meàm maïi xoay beân phaûi Traùn roäng vaø baèng phaúng. Loâng traéng giöõa chaëng maøy Da meàm vaø ñeïp ñeõ*

*Maét nhö caùnh sen xanh Raêng ñeàu, kín, ngay thaúng. Ñaày ñuû boán möôi caùi*

*Boán raêng cöûa ñeàu beùn Traéng nhö ngoïc kha tuyeát Mang tai vaø ngöïc, öùc.*

*Nöûa treân nhö sö töû Töôùng löôõi roäng vaø daøi Thaân hình ñeïp, troøn ñaày Nhö caây Ni-caâu-ñaø.*

*Loâng xoay veà beân phaûi Chaân roán saâu, aån kín Baép veá thon, baèng phaúng Baép chaân nhö nai chuùa. Loøng baøn chaân ñeàu ñaën Tay chaân ñeàu meàm maïi Möôøi ngoùn thon vaø daøi*

*Ñeàu coù töôùng maøn löôùi. Böôùc ñi thaúng tôùi tröôùc Löôõi thöôøng ñöôïc vò ngon Töôùng laønh ôû nôi thaân Baûy choã ñeàu ñaày ñaën.*

*Loøng baøn chaân baèng thaúng Hieän töôùng ngaøn caêm xe Ñaïi tröôïng phu nhö vaäy Ñuû ba hai töôùng toát.*

Phaät baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Ñaây laø ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi tröôïng phu, phöôùc ñöùc coù ñöôïc nôi ba möôi hai töôùng naøy, neáu ñem so löôøng thì nhaân leân cho ñeán voâ löôïng, voâ soá chaúng theå nghó baøn, chaúng theå löôøng tính, khoâng gì ngang baèng, chaúng theå noùi heát, ñoù laø phöôùc do chuùng duyeân ñaõ thuaàn thuïc, ñöôïc hoùa ñoä ñaày ñuû theo yù nguyeän. Cho neân Nhö Lai ñaõ vì chuùng ñöôïc hoùa ñoä maø giaûng noùi phaùp nhaân duyeân thaønh thuïc.

Phaät baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–AÂm thanh neâu giaûng dieäu phaùp cuûa Nhö Lai, taát caû chuùng sinh ôû khaép voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá theá giôùi ñeàu ñöôïc nghe.

Naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Chaúng phaûi chæ coù aâm thanh neâu giaûng nhö vaäy, maø aùnh saùng nôi thaân Nhö Lai cuõng coù theå chieáu soi röïc rôõ khaép voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá theá giôùi, khieán cho caùc höõu tình ñeàu thaáy thaân Phaät nhö theá, laø chaúng theå nghó baøn!

Phaät baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Ñaïi trí tueä, ñaïi Töø bi laø ñaïi phöôùc ñöùc. Taát caû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà- taùt neân hieåu ñuùng ñaén veà nguyeän löïc, thöïc haønh ñaïi phöông tieän, trì giôùi thanh tònh, seõ chöùng ñaéc Tam-ma-ñòa cao toät.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Thaân Phaät laø voâ vi, lìa caùc töôùng, cho neân taát caû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø caùc Boà-taùt ñeàu chaúng theå thaáy ñöôïc. Saéc thaân hoùa hieän cuûa Nhö Lai coù hai nghóa: Moät laø vì ñaùp laïi haïnh nguyeän ñoä sinh trong nhaân. Hai laø vì nhaân duyeân ñöôïc ñoä cuûa caùc höõu tình ñaõ thuaàn thuïc

Do vaäy, neân Nhö Lai hoùa hieän saéc thaân. Thaân hieän ra thanh tònh vi dieäu, khieán cho caùc chuùng sinh gaàn guõi, cuùng döôøng ñeå ñöôïc lôïi ích lôùn.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Thaân Phaät laø cao toät, neân töôùng toát cuõng cao toät. Töôùng toát cao toät neân aùnh saùng cuõng cao toät. AÙnh saùng cao toät neân Phaïm aâm cao toät. Phaïm aâm cao toät neân thuyeát phaùp cao toät. Thuyeát phaùp cao toät neân Phaät haïnh cao toät. Phaät haïnh cao toät neân saéc thaân cuûa Nhö Lai hieän ra seõ khieán cho caùc höõu tình kia ñöôïc lôïi ích lôùn.

Laïi nöõa, naøy Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng! Trong thaân Nhö Lai thaâu giöõ ñaày ñuû taát caû caùc töôùng. Tuøy theo caên cô, yù muoán, taùnh tình... lôïi, ñoän khoâng ñoàng cuûa chuùng sinh, ñeàu ñöôïc gaàn guõi, öa thích, nghe dieäu phaùp vaø ñeàu ñöôïc ñoä thoaùt, cho ñeán khi ñi ñöùng ñeàu ñöôïc thaáy Phaät.

Phaät baûo Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng:

–Nhö Lai ñaày ñuû ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû theá gian, thöông xoùt höõu tình, taïo lôïi ích an vui cho voâ löôïng trôøi, ngöôøi vaø caùc chuùng sinh khaùc.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng töø choã ngoài ñöùng daäy, söûa y baøy vai beân phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay höôùng veà Phaät, ñaûnh leã Ñöùc Theá Toân vaø baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Nay con vui söôùng vì ñaït ñöôïc lôïi ích toát ñeïp. Nhö vaäy Ñöùc Theá Toân laø baäc khoâng vöôùng maéc, cao quyù hôn taát caû trong ba coõi, taïo lôïi ích cho heát thaûy chuùng sinh. Phaät ñaõ xeùt xem taát caû phaùp theá gian, chaúng lay ñoäng nhö nuùi Tu-di, chaúng chaáp tröôùc nhö hö khoâng, chaúng theå nghó, chaúng theå baøn, cuõng chaúng phaûi laø thaáy, chaúng phaûi laø khoâng thaáy.

Ñöùc Theá Toân thuyeát giaûng kinh naøy xong, Ñaïi Boà-taùt Dieäu Caùt Töôøng, caùc Tyø- kheo vaø caùc Ñaïi Boà-taùt, taát caû chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc, Ñaït-lyù-phaï... nghe Phaät giaûng noùi ñeàu raát vui veû, tin nhaän phuïng haønh.

